

zobowiązaniom, jakie ciążyą na niej na mocy art. 3 ust. 1 i art. 5 ust. 2 dyrektywy Rady 91/271/EWG z dnia 21 maja 1991 r. dotyczącej oczyszczania ścieków komunalnych (Dz.U. L 135, str. 40), zmienionej dyrektywą Komisji 98/15/WE z dnia 27 lutego 1998 r. (Dz.U. L 67, str. 29), Trybunał (czwarta izba) w składzie J. N. Cunha Rodrigues, przewodniczący izby, J.-P. Puissochet i F. Macken (sprawozdawca), sędziowie, rzecznik generalny: F. G. Jacobs, sekretarz: R. Grass, wydał dnia 24 czerwca 2004 r. wyrok, którego rozstrzygnięcie brzmi następująco:

1) Nie podejmując środków niezbędnych w celu zainstalowania systemu zbierania ścieków komunalnych w regionie Thrasio Pedio i nie poddając oczyszczaniu bardziej rygorystycznemu niż oczyszczanie wtórne ścieków komunalnych z tego regionu przed ich odprowadzeniem do obszaru wrażliwego zatoki Eleusis, Republika Grecka uchybiła zobowiązaniom, jakie ciążyą na niej na mocy art. 3 ust. 1 i art. 5 ust. 2 dyrektywy Rady 91/271/EWG z dnia 21 maja 1991 r. dotyczącej oczyszczania ścieków komunalnych, zmienionej dyrektywą Komisji 98/15/WE z dnia 27 lutego 1998 r.

2) Republika Grecka zostaje obciążona kosztami postępowania.

(¹) Dz.U. C 131 z dnia 1.6.2002.

WYROK TRYBUNAŁU

(druga izba)

z dnia 24 czerwca 2004 r.

w sprawie C-212/02: Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Republice Austrii (¹)

(Uchybienie zobowiązaniom Państwa — Dyrektywy 89/665/EWG i 92/13/EWG — Niewystarczająca transpozycja — Obowiązek przewidzenia w prawodawstwie dotyczącym udzielania zamówień publicznych procedury umożliwiającej wszystkim odrzuconym oferentom uzyskanie uchylecia decyzji w przedmiocie udzielenia zamówienia)

(2004/C 201/05)

(Język postępowania: niemiecki)

(Tłumaczenie robocze; tłumaczenie ostateczne zostanie opublikowane w „Zbiorze Orzeczeń Trybunału”)

W sprawie C-212/02, Komisja Wspólnot Europejskich (pełnomocnik: M. Nolin wspomagany przez R. Roniger) przeciwko

Republice Austrii (pełnomocnicy: C. Pesendorfer i M. Fruhmann), o stwierdzenie, że w zakresie, w jakim Landesvergabegesetze (prawodawstwa krajów związkowych dotyczące udzielania zamówień publicznych) Salzburga, Styrii, Dolnej Austrii i Karyntii nie przewidują we wszystkich przypadkach procedury umożliwiającej odrzuconemu oferentowi uzyskanie uchylecia decyzji w przedmiocie udzielenia zamówienia, Republika Austrii uchybiła zobowiązaniom nałożonym na nią przez art. 2, ust. 1, pkt a) i b) dyrektywy Rady 89/665/EWG z dnia 21 grudnia 1989 w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do stosowania procedur odwoławczych w zakresie udzielania zamówień publicznych na dostawy i roboty budowlane (Dz. U. L 395, str. 33), oraz przez dyrektywę Rady 92/13/EWG z dnia 25 lutego 1992 koordynującą przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne odnoszące się do stosowania przepisów wspólnotowych w procedurach zamówień publicznych podmiotów działających w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i telekomunikacji (Dz. U. L 76, str. 14), Trybunał (druga izba), w składzie C.W.A. Timmermans, prezes izby, J.-P. Puissochet (sprawozdawca), R. Schintgen, F. Macken, N. Colneric, sędziowie, rzecznik generalny: FM. Poiares Maduro, sekretarz: R. Grass, wydał w dniu 24 czerwca 2004 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

1) W zakresie, w jakim Landesvergabegesetze (prawodawstwa krajów związkowych dotyczące udzielania zamówień publicznych) Salzburga, Styrii, Dolnej Austrii i Karyntii nie przewidują we wszystkich przypadkach procedury umożliwiającej odrzuconemu oferentowi uzyskania uchylecia decyzji w przedmiocie udzielenia zamówienia, Republika Austrii uchybiła zobowiązaniom nałożonym na nią przez art. 2, ust. 1, pkt a) i b) dyrektywy Rady 89/665/EWG z dnia 21 grudnia 1989 w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do stosowania procedur odwoławczych w zakresie udzielania zamówień publicznych na dostawy i roboty budowlane oraz przez dyrektywę Rady 92/13/EWG z dnia 25 lutego 1992 koordynującą przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne odnoszące się do stosowania przepisów wspólnotowych w procedurach zamówień publicznych podmiotów działających w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i telekomunikacji.

2) Republika Austrii zostaje obciążona kosztami postępowania.

(¹) Dz. U. C 180 z dnia 27 lipca 2002 r.